CARBEST

RAUCHMELDER
SMOKE DETECTOR

80300

BATTERY OPERATION (9 V)

MONI-TORING AREA: 60 m²

OPTICAL + ACOUSTIC ALARM

85 dB

INCL. MOUNTING BASE

DE – BENUTZERHANDBUCH
EN – USER'S INSTRUCTION
IT – MANUALE D'ISTRUZIONI
ES – MANUAL DEL USUARIO
FR – MANUEL D'UTILISATION
NL – INSTUCTIEHANDLEIDING
FI – KÄYTTÖOHJE
DK – BRUGERHÅNDBOG
SE – ANVÄNDARMANUAL

VIELEN DANK, DASS SIE SICH FÜR UNSER PRODUKT ENTSCHIEDEN HABEN!

Bitte lesen Sie die Anleitung vor dem Gebrauch sorgfältig durch. Dieses Gerät muss gemäß den Anweisungen des Herstellers installiert werden! Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen sorgfältig auf.

LIEFERUMFANG

Rauchmelder, Halter und Schrauben. Betrieb mit 9 V Blockbatterie (Batterie nicht im Lieferumfang enthalten).

PRODUKT PROFIL

PRODUKT EIGENSCHAFTEN

- Testknopf
- Auto Reset
- Photoelektronischer Infrarot-Sensor
- Ton & Blitzalarm / LED-Anzeigealarm
- SMT-Fertigungstechnologie, zuverlässige Stabilität

TECHNISCHE DATEN

Batteriebetrieben:	9V Batterie (nicht enthalten)
Stromverbrauch:	Standby ≤ 10 uA
Alarm:	≤ 15 mA
Akustisches Warnsignal:	85 dB
Luftfeuchtigkeit bei Betrieb:	≤ 95% RH
Betriebstemperatur	: -10°C bis +50°C

INSTALLATION UND TEST

1. Der Alarm ist betriebsbereit, sobald eine neue Batterie eingesetzt ist. Zum Testen drücken Sie die Testtaste auf der Abdeckung und halten Sie sie mindestens 5 Sekunden lang gedrückt. Das Gerät gibt einen lauten, pulsierenden 85-db-Alarm aus.
2. Die rote LED befindet sich unter der Testtaste und verfügt über zwei Betriebsmodi.
   Standby-Modus: Die rote LED blinkt alle 30 bis 40 Sekunden, um anzuzeigen, dass der Alarm ordnungsgemäß funktioniert.
   Alarm-Modus: Wenn der Sensor Rauch feststellt, die Temperatur erhöht ist oder die Testtaste gedrückt wird, blinkt die rote LED schnell (ein Blinken pro Sekunde).
3. Wählen Sie den richtigen Platz (normalerweise in der Mitte der Decke), befestigen Sie den Montagesockel, setzen Sie den Rauchmelder in den Sockel und drehen Sie ihn.
4. Drücken Sie nach der Installation die Testtaste, um die Leistung des Alarms zu prüfen. Die LED sollte einmal pro 1s blinken. Der Alarm sollte ertönen.
5. Sie können die Testtaste drücken, um den Alarm zu testen, oder ein wenig Rauch in den Melder blasen, um zu prüfen, ob er richtig funktioniert. Der Alarm kehrt in den normalen Betriebszustand zurück, sobald sich der Rauch verzogen hat.

HINWEIS

1. Bitte testen Sie das Gerät monatlich.
2. Bitte reinigen Sie den Detektor alle sechs Monate mit einer weichen Bürste, um die Empfindlichkeit und Lebensdauer des Produkts zu gewährleisten. Achten Sie darauf, den Strom vor der Reinigung auszuschalten.
3. Wenn die Batteriespannung niedrig ist oder die Kammer verschmutzt ist, piept der Detektor einmal pro 40 Sekunden. Bitte wechseln Sie in diesem Fall die Batterie.

4. Aus verschiedenen Gründen z.B. durch Änderungen der Umgebungsbedingungen, elektrische oder elektronische Störungen und Manipulationen, kann es sein, dass das Produkt nicht die erwartete Leistung erbringt. Dem Benutzer wird empfohlen, alle notwendigen Vorkehrungen für seine Sicherheit und den Schutz seines Eigentums zu treffen.

ENTSORGUNG

Entsorgen Sie elektronische Geräte nicht unsortiert im Hausmüll. Nutzen Sie separate Sammelstellen. Kontaktieren Sie die Kommunalverwaltung für Informationen, welche Sammelstellen verfügbar sind. Wenn elektronische Geräte auf Müllhalden entsorgt werden, können gefährliche Substanzen ins Grundwasser und somit in die Lebensmittelkette gelangen und Ihre Gesundheit und Ihr Wohlbefinden schädigen. Wenn alte Geräte mit neuen Geräten ersetzt werden, ist der Händler verpflichtet, Ihr altes Gerät zur Entsorgung kostenlos zurückzunehmen.

GARANTIEBESTIMMUNGEN

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, 63329 Egelsbach (nachfolgend „Reimo“ oder „Wir“) räumt Ihnen zusätzlich zu den gesetzlichen Mängelrechten auf die unter der Reimo-Eigenmarke „CARBEST“ vertriebenen Produkte eine Garantie von 3 Jahren ein.
Die Frist für die Berechnung der Garantiedauer beginnt jeweils mit Rechnungsdatum. Der räumliche Geltungsbereich unserer Garantie erstreckt sich auf das Gebiet der Bundesrepublik Deutschland.
Sollten während des Garantiezeitraums Material- oder Fertigungsfehler an dem von Ihnen erworbenen Produkt auftreten, so gewähren wir Ihnen im Rahmen dieser Garantie eine der folgenden Leistungen nach unserer Wahl:

- Kostenfreie Reparatur der Ware oder
- Kostenfreier Austausch der Ware gegen einen gleichwertigen Artikel

Alle Originalteile, die im Rahmen der Erbringung von Garantieleistungen ersetzt wurden, gehen in das Eigentum von Reimo über. Die neuen Teile bzw. Austauschteile gehen in das Eigentum des Kunden über.
Reparaturleistungen oder der Austausch im Rahmen der Garantie berechtigen nicht zu einer Verlängerung oder einem Neubeginn des Garantiezeitraums.
Im Garantiefall wenden Sie sich bitte an ihren Händler, von welchem Sie den betreffenden Artikel erworben haben, oder direkt an Reimo als Garantiegeber:
Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, 63329 Egelsbach, Telefon: 06150 8662-310
Die Garantie gilt nicht, wenn andere Mängel als Material- oder Fertigungsfehler festgestellt werden. Garantieansprüche sind ausgeschlossen bei Schäden an der Ware durch:

- Regulären Verschleiß
- Unsachgemäße und nicht bestimmungsgemäße Verwendung des Produkts
- Unsachgemäßen Betrieb, Installation, Montage, Inbetriebnahme oder Bedienung entgegen der jeweiligen Gebrauchs- und/oder Einbauanweisung, insbesondere bei Missachtung von Wartungs-, Pflege und Warnhinweisen
- Nichtbeachtung etwaiger Sicherheitsvorkehrungen
- Gewaltanwendung (z.B. Schläge)
- Eigenreparaturen
- Verwendung von Nicht-Originalteilen des Herstellers oder vom Hersteller nicht freigegebenen Teilen
- Umwelteinflüsse (Hitze, Feuchtigkeit etc.)
- Umstände, die nicht vom Hersteller zu verantworten sind (z.B. Naturkatastrophen, Unfälle)
- Unsachgemäßen Transport

Voraussetzung für die Inanspruchnahme der Garantie ist, dass Sie uns die Prüfung des Garantiefalls ermöglichen (z.B. durch Einschicken der Ware). Es ist darauf zu achten, dass Beschädigungen der Ware auf dem Transportweg durch eine sichere Verpackung vermieden werden.
Zur Inanspruchnahme der Garantieleistung ist eine Rechnungskopie der Warensendung beizufügen. Dies dient dazu, dass wir das Vorliegen der Garantievoraussetzungen prüfen können. Ohne Rechnungskopie können wir eine Garantieleistung ablehnen. Bei berechtigter Inanspruchnahme einer Garantieleistung entstehen Ihnen keine Versandkosten, d.h. wir erstatten Ihnen etwaige Versandkosten für das Einschicken der Ware. (Beinhaltet nur den Versand innerhalb der Bundesrepublik Deutschland). Bitte beachten Sie: Durch diese Händlergarantie von Reimo werden Ihre gesetzlichen Rechte bei Mängeln (Gewährleistungsrechte) gegen Reimo / einen Händler nicht eingeschränkt und können von Ihnen unentgeltlich in Anspruch genommen werden. Von diesem Garantieversprechen bleiben etwaige bestehende Gewährleistungsrechte Reimo gegenüber unberührt. Diese Herstellergarantie erweitert Ihre Rechtsstellung daher vielmehr. Für den Fall, dass die Kaufsache mangelhaft ist, können Sie in jedem Fall gegenüber Reimo ihre gesetzlichen Gewährleistungsrechte geltend machen und zwar unabhängig davon, ob ein Garantiefall vorliegt oder die Garantie in Anspruch genommen wird.

THANK YOU FOR USING OUR PRODUCT!

Please read the instructions carefully before use. This appliance must be installed according to this manufacturer´s instructions! Keep this instructions safe for your future reference.

DELIVERY SCOPE

Smoke detector, mounting base, screws. Battery operation with 9V block battery (Battery not included).

PRODUCT PROFILE

PRODUCT FEATURE

- Test button
- Auto reset
- Infrared photoelectronic sensor
- Sound & flash alarm / LED indicating alarm
- SMT manufactured technology

TECHNICAL SPECIFICATION

Battery operated:	9V Battery (not included)
Power consumption:	Standby ≤ 10 uA
Alarm:	≤ 15 mA
Acoustic warning signal:	85 dB
Operating humidity:	≤ 95% RH
Operating temperature:	-10°C ~ +50°C

INSTALLATION AND TEST

1. The alarm is operating once a fresh battery is installed. Test by pushing the test button on the cover and holding it down for a minimum of 5 seconds, the unit sounds aloud 85db pulsating alarm.
2. The red LED is located under the test button and has two modes of operation.
   Standby condition: The red LED will flash every 30~40 seconds to indicate that the alarm is operating properly.
   Alarm condition: When the alarm senses products of combustion, exceeding temperature or holding test button, the red LED will flash rapidly (one flash per second).
3. Select proper place (normally mounted on the center of the ceiling), fix the mounting base, then put the alarm into the base and turn it.
4. After installation, press the test button to test the output of the alarm. LED should flash once per 1s. The alarm should sounds.
5. You can press the test button to test the alarm or blow a little of smoke into the detector to test if it work properly. The alarm will recover to normal working state when the smoke disperse.

NOTICE

1. Please test it monthly.
2. Please clean the detector by soft brush per six months to ensure the sensitivity and life of product. Pay attention to switch off power before clean.
3. When the voltage of battery is low or the chamber is dirty, the detector will beep once per 40s. Please change the battery at this condition
4. For various reasons for example changes in environmental conditions, electric or electronic disruptions and tempering, the product may not perform as expected. The user is advised to take all necessary precautions for his/her safety and protections of his/her property.

DISPOSAL

Do not dispose of electrical appliances as unsorted municipal waste, use separate collection facilities. Contact your local government for information regarding the collection systems available. If electrical appliances are disposed of in landfills or dumps, hazardous substances can leak into the groundwater and get into the food chain, damaging your health and well-beeing. When replacing old appliances with new ones, the retailer is legally obligated to take back your old appliance for disposals at least free of charge.

WARRANTY CONDITIONS

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, 63329 Egelsbach (hereinafter referred to as „Reimo“ or „we“) grants you a warranty of 3 years in addition to the statutory warranty rights for products sold under Reimo‘s own brand „Carbest“.
The period for calculating the warranty period begins on the invoice date. The territorial scope of our guarantee extends to the territory of the Federal Republic of Germany.
Should material or manufacturing defects occur in the product you have purchased during the warranty period, we will provide you with one of the following services of our choice under this warranty:

- Free repair of the goods or
- Free exchange of the goods for an equivalent item

All original parts that have been replaced as part of the provision of warranty services become the property of Reimo.
The new parts or replacement parts become the property of the customer.
Repairs or replacements under warranty do not entitle the warranty period to be extended or restarted.
In the event of a warranty claim, please contact the dealer from whom you purchased the item in question or contact Reimo directly as the guarantor:
Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, 63329 Egelsbach, Phone: 06150 8662-310
The guarantee does not apply if defects other than material or manufacturing defects are found. Warranty claims are excluded in the event of damage to the goods caused by:

- Regular wear
- Improper and non-intended use of the product
- Improper operation, installation, assembly, commissioning or operation contrary to the respective instructions for use and/or installation, in particular if maintenance, care and warning instructions are disregarded
- Non-observance of any safety precautions
- Use of force (e.g. beatings)
- Own repairs
- Use of non-original parts from the manufacturer or parts not approved by the manufacturer
- Environmental influences (heat, humidity, etc.)
- Circumstances for which the manufacturer is not responsible (e.g. natural disasters, accidents)
- Improper transportation

The prerequisite for claiming under the guarantee is that you enable us to check the guarantee case (e.g. by sending in the goods). Care must be taken to ensure that damage to the goods during transportation is avoided by using secure packaging.
A copy of the invoice for the consignment of goods must be enclosed in order to claim under the guarantee. This is so that we can check that the guarantee conditions are met. Without a copy of the invoice, we may refuse to provide warranty service.
In the event of a justified claim under warranty, you will not incur any shipping costs, i.e. we will reimburse you for any shipping costs for sending in the goods.
Please note: This Reimo dealer guarantee does not restrict your statutory rights in the event of defects (warranty rights) against Reimo / a dealer and you can make a claim free of charge.
Any existing warranty rights against Reimo remain unaffected by this guarantee promise. This manufacturer‘s guarantee therefore extends your legal position.
In the event that the purchased item is defective, you may in any case assert your statutory warranty rights against Reimo, irrespective of whether a warranty claim exists or the warranty is invoked.

GRAZIE PER AVER UTILIZZATO IL NOSTRO PRODOTTO!

Leggere attentamente le istruzioni prima dell'uso. Questo apparecchio deve essere installato secondo le istruzioni del produttore! Conservare le istruzioni per l'uso come riferimento futuro.

FORNITURA

Rivelatore di fumo, base di montaggio, viti. Funzionamento a batteria con batteria a blocco da 9V (batteria non inclusa).

PROFILO DEL PRODOTTO

SPECIFICHE TECNICHE

Funzionamento a batteria:	batteria 9V (non inclusa)
Consumo di energia:	Standby ≤ 10 uA
Allarme:	≤ 15 mA
Segnale acustico di avvertimento:	85 dB
Umidità di esercizio:	≤ 95% RH
Temperatura di funzionamento:	-10°C ~ +50°C

INSTALLAZIONE E TEST

1. L'allarme è operativo una volta installata una batteria nuova. Effettuare il test premendo il pulsante di prova sul coperchio e tenendolo premuto per almeno 5 secondi; l'unità emette un allarme pulsante di 85db.
2. Il LED rosso si trova sotto il pulsante di prova e ha due modalità di funzionamento. **Condizione di standby:** Il LED rosso lampeggia ogni 30~40 secondi per indicare che l'allarme funziona correttamente. **Condizione di allarme:** Quando l'allarme rileva la presenza di prodotti di combustione, il superamento della temperatura o il mantenimento del pulsante di prova, il LED rosso lampeggia rapidamente (un lampeggio al secondo).
3. Selezionare il luogo adatto (normalmente montato al centro del soffitto), fissare la base di montaggio, quindi inserire l'allarme nella base e ruotarlo.
4. Dopo l'installazione, premere il pulsante di prova per verificare l'uscita dell'allarme. Il LED deve lampeggiare una volta ogni 1s. L'allarme dovrebbe suonare.
5. È possibile premere il pulsante di prova per testare l'allarme o soffiare un po' di fumo nel rilevatore per verificare se funziona correttamente. L'allarme tornerà allo stato di funzionamento normale quando il fumo si disperderà.

AVVISO

1. Si consiglia di testarlo mensilmente.
2. Pulire il rilevatore con una spazzola morbida ogni sei mesi per garantire la sensibilità e la durata del prodotto. Fare attenzione a spegnere il dispositivo prima di pulirlo.
3. Quando la tensione della batteria è bassa o la camera è sporca, il rilevatore emette un segnale acustico ogni 40 secondi. In queste condizioni, sostituire la batteria
4. Per vari motivi, come ad esempio variazioni delle condizioni ambientali, disturbi elettrici o elettronici e tempra, il prodotto potrebbe non funzionare come previsto. Si consiglia all'utente di prendere tutte le precauzioni necessarie per la sua sicurezza e la protezione dei suoi beni.

SMALTIMENTO

Si prega di non gettare i dispositivi elettronici tra i rifiuti urbani non differenziati e di usare i punti di raccolta disponibili (informazioni presso l'amministrazione comunale della propria città). Quando le apparecchiature elettroniche vengono smaltite in discarica, le sostanze pericolose possono finire nelle acque sotterranee e quindi nella catena alimentare, danneggiando la salute ed il benessere. Se i vecchi dispositivi vengono sostituiti con nuovi dispositivi, il rivenditore è tenuto a riprendere gratuitamente il vecchio dispositivo per lo smaltimento.

CONDIZIONI DI GARANZIA

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach (di seguito "Reimo" o "noi"), fornisce una garanzia di tre anni sui prodotti venduti sotto i propri marchi "CARBEST" oltre ai diritti legali relativi alla presenza di eventuali difetti.
Il periodo di garanzia decorrerà dalla relativa data di fatturazione. L'ambito geografico della nostra garanzia si estende al territorio della Repubblica Federale di Germania. Se si riscontrano difetti di materiale o difetti di fabbricazione nei prodotti acquistati durante il periodo di garanzia, a nostra discrezione forniremo uno dei seguenti servizi come parte della garanzia:

- Ripareremo il prodotto gratuitamente; o
- Sostituiremo il prodotto con uno equivalente gratuitamente.

Reimo acquisisce la proprietà di tutte le parti originali che vengono sostituite nell'ambito dei servizi di garanzia di cui sopra.
Lei acquisirà la proprietà delle parti nuove o di ricambio. Eventuali riparazioni o sostituzioni fornite ai sensi della garanzia non daranno diritto a estendere o iniziare da capo il relativo periodo di garanzia. Se si desidera presentare un reclamo in garanzia, si prega di contattare il rivenditore da cui è stato acquistato il prodotto in questione o direttamente Reimo direttamente in qualità di garante:

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach, Tel.: +49 6150 8662-310

La garanzia non si applica se vengono riscontrati difetti diversi da difetti di materiale o difetti di fabbricazione. Inoltre, le richieste di garanzia saranno respinte se un qualsiasi danno è causato da:

- normale usura;
- uso improprio e non previsto del prodotto;
- funzionamento, installazione, montaggio, messa in servizio impropri o funzionamento contrario alle relative istruzioni per l'uso e/o installazione contraria, soprattutto se le istruzioni per la manutenzione e cura o le avvertenze non vengono rispettate;
- inosservanza delle precauzioni di sicurezza;
- uso della forza (ad es. percosse);
- riparazioni eseguite in autonomia;
- utilizzo di parti non originali o di qualunque parte non approvata dal produttore;
- fattori ambientali (es. calore, umidità);
- circostanze per le quali il produttore non è responsabile (ad es. calamità naturali, incidenti); o
- trasporto improprio.

Per presentare un reclamo in garanzia, è necessario consentirci di esaminare il caso in questione (ad esempio inviandoci il prodotto).
Si prega di utilizzare un imballaggio sicuro per assicurarsi che la merce non venga danneggiata durante il trasporto. Per presentare un reclamo in garanzia, è necessario allegare una copia della fattura al momento della spedizione del prodotto. Questo ci permetterà di verificare se le condizioni di garanzia sono soddisfatte. Se non si allega una copia della fattura, potremmo rifiutarci di fornire servizi in garanzia. Se il suo reclamo in garanzia è legittimo, non dovrà sostenere alcun costo di spedizione (ovvero le rimborseremo le spese di spedizione sostenute per inviarci il prodotto. Include la spedizione solo all'interno della Repubblica Federale di Germania)

Nota bene:
la presente garanzia del produttore fornita da Reimo non limiterà alcun diritto di garanzia legale che lei potrebbe far valere nei confronti di Reimo /di un rivenditore in caso di difetti; potrà esercitare gratuitamente i relativi diritti. La presente garanzia del produttore non influisce sui diritti di garanzia previsti dalla legge che lei può vantare nei confronti di Reimo. Al contrario, questa garanzia del produttore serve a consolidare la sua posizione legale. Se uno qualsiasi degli articoli da lei acquistati è difettoso, può sempre far valere i suoi diritti di garanzia previsti dalla legge nei confronti di Reimo, indipendentemente dal fatto che i difetti siano coperti dalla garanzia o che venga fatto valere un reclamo ai sensi della garanzia.

GRACIAS POR UTILIZAR NUESTRO PRODUCTO !
Lea atentamente las instrucciones antes de utilizarlo. Este aparato debe instalarse de acuerdo con las instrucciones del fabricante Conserve estas instrucciones para futuras consultas.

VOLUMEN DE SUMINISTRO
Detector de humos, base de montaje, tornillos. Funcionamiento con batería de bloque de 9 V (batería no incluida).

PERFIL DEL PRODUCTO

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Funciona con pilas:	pila de 9V (no incluida)
Consumo de energía:	En espera ≤ 10 uA
Alarma :	≤ 15 mA
Señal acústica de aviso:	85 dB
Humedad de funcionamiento:	≤ 95% HR
Temperatura de funcionamiento:	-10°C ~ +50°C

INSTALACIÓN Y PRUEBA

1. La alarma funciona una vez instalada una pila nueva. Prueba pulsando el botón de prueba en la tapa y manteniéndolo pulsado durante un mínimo de 5 segundos, la unidad suena en voz alta 85db alarma pulsante.
2. El LED rojo se encuentra debajo del botón de prueba y tiene dos modos de funcionamiento. **Estado de espera:** El LED rojo parpadeará cada 30~40 segundos para indicar que la alarma funciona correctamente. **Estado de alarma:** Cuando la alarma detecta productos de combustión, temperatura excesiva o mantiene pulsado el botón de prueba, el LED rojo parpadea rápidamente (un parpadeo por segundo).
3. Seleccione el lugar adecuado (normalmente se monta en el centro del techo), fije la base de montaje, luego coloque la alarma en la base y gírela.
4. Tras la instalación, pulse el botón de prueba para comprobar la salida de la alarma. El LED debe parpadear una vez cada 1s. La alarma debe sonar.
5. Puede pulsar el botón de prueba para comprobar la alarma o soplar un poco de humo en el detector para comprobar si funciona correctamente. La alarma volverá a su estado normal de funcionamiento cuando el humo se disperse.

AVISO

1. Pruébela mensualmente.
2. Limpie el detector con un cepillo suave cada seis meses para garantizar la sensibilidad y la vida útil del producto. Apague el detector antes de limpiarlo.
3. Cuando el voltaje de la batería es bajo o la cámara está sucia, el detector emitirá un pitido cada 40 segundos. En ese caso, cambie la pila
4. Por diversas razones, por ejemplo, cambios en las condiciones ambientales, interrupciones eléctricas o electrónicas y templado, el producto puede no funcionar como se espera. Se aconseja al usuario que tome todas las precauciones necesarias para su seguridad y la protección de sus bienes.

ORRECTO DESECHAMIENTO DEL PRODUCTO

Este símbolo en el producto o en su embalaje significa que el producto no puede tratarse como un residuo doméstico. Al contrario, debe llevarse a un punto de recogida de residuos adecuado para el reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos. Asegurando el correcto desechamiento de este producto ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que, de otro modo, podrían provocarse por el tratamiento inadecuado del producto como residuo.Para más información detallada acerca del reciclaje de este producto, póngase en contacto con su ayuntamiento, su servicio de desechamiento de residuos domésticos o la tienda donde haya comprado el producto.

CONDICIONES DE GARANTÍA

La sociedad Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach (en adelante «Reimo» o «nosotros») concede una garantía de tres años sobre los productos vendidos bajo sus propias marcas «CARBEST», además de los derechos legales relativos a defectos. El periodo de garantía comienza a partir de la fecha de facturación correspondiente. El ámbito geográfico de nuestra garantía se extiende al territorio de la República Federal de Alemania. Si se detectan defectos de material o de fabricación en los productos adquiridos durante el periodo de garantía, le proporcionaremos uno de los siguientes servicios, a nuestra discreción, en virtud de la garantía:

- Repararemos la mercancía gratuitamente; o
- Cambiaremos gratuitamente la mercancía por un producto equivalente.

Reimo asumirá la propiedad de cualquier pieza original que se sustituya en virtud de los servicios de garantía anteriores. Usted se convertirá en el propietario de las piezas nuevas o de sustitución. Las reparaciones o sustituciones en garantía no le dan derecho a una prórroga o reinicio del periodo de garantía correspondiente. Si desea presentar una reclamación en virtud de la garantía, póngase en contacto con el distribuidor al que compró el producto en cuestión o póngase en contacto directamente con Reimo como garante:
Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach, Tel.: +49 6150 8662-310
La garantía no se aplicará si se detectan defectos que no sean de material o de fabricación.
Además, las reclamaciones de garantía serán rechazadas si los daños son causados por:

- desgastes normales;
- el uso incorrecto y no previsto del producto;
- funcionamiento, instalación, montaje o puesta en servicio incorrectos, o funcionamiento o puesta en servicio contrario a las instrucciones de uso y/o instalación correspondientes, en particular si se han ignorado las instrucciones de mantenimiento y de reparación o bien las advertencias;
- incumplimiento de las medidas de seguridad;
- uso de la fuerza (por ejemplo, golpes);
- reparación por iniciativa propia;
- uso de piezas no originales o bien piezas no homologadas por el fabricante;
- factores medioambientales (por ejemplo, calor, humedad);
- circunstancias de las que el fabricante no es responsable (por ejemplo, catástrofes naturales, accidentes); o
- transporte inadecuado.

Para hacer valer sus derechos de garantía, debe permitirnos investigar el caso en cuestión (por ejemplo, enviándonos la mercancía). Por favor, utilice un embalaje seguro para asegurarse de que la mercancía no sufre daños durante el transporte. Para hacer valer la garantía, debe adjuntar una copia de la factura con la mercancía. Esto nos permitirá comprobar si se han cumplido las condiciones de la garantía. Si no adjunta una copia de la factura, podremos negarnos a prestarle los servicios cubiertos por la garantía. Si su reclamación de garantía es legítima, no tendrá que pagar ningún gasto de envío (es decir, le reembolsaremos los gastos de envío en los que haya incurrido al enviarnos la mercancía. Sólo incluye envíos dentro de la República Federal de Alemania).
Tenga en cuenta que:
esta garantía del fabricante concedida por Reimo no limita los derechos de garantía legales que usted pueda tener contra Reimo / un distribuidor en caso de defectos; puede ejercer estos derechos de forma gratuita. Esta garantía de fabricante no afectará a ningún derecho de garantía legal que usted pueda tener con respecto a Reimo. Al contrario, esta garantía del fabricante sirve para reforzar su posición legal. Si uno de los artículos que ha adquirido resulta ser defectuoso, aún puede hacer valer sus derechos de garantía legal contra Reimo, independientemente de si los defectos están cubiertos por la garantía o de si se presenta una reclamación de garantía.

MERCI D'UTILISER NOTRE PRODUIT !

Veuillez lire attentivement les instructions avant d'utiliser l'appareil. Cet appareil doit être installé conformément aux instructions du fabricant ! Conservez ce mode d'emploi pour vous y référer ultérieurement.

CONTENU DE LA LIVRAISON

Détecteur de fumée, socle de montage, vis. Fonctionnement sur pile avec une pile monobloc de 9V (pile non incluse).

PROFIL DU PRODUIT

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Fonctionnement sur pile :	pile 9V (non incluse)
Consommation électrique :	Veille ≤ 10 uA
Alarme :	≤ 15 mA
Signal d'avertissement acoustique :	85 dB
Humidité de fonctionnement :	≤ 95 % RH
Température de fonctionnement :	-10°C ~ +50°C

INSTALLATION ET TEST

1. L'alarme fonctionne une fois qu'une pile neuve est installée. Pour tester l'appareil, appuyez sur le bouton de test situé sur le couvercle et maintenez-le enfoncé pendant au moins 5 secondes. L'appareil émet alors une alarme pulsée de 85db.
2. La LED rouge est située sous le bouton de test et a deux modes de fonctionnement. **État d'attente :** Le voyant rouge clignote toutes les 30~40 secondes pour indiquer que l'alarme fonctionne correctement. **Condition d'alarme :** Lorsque l'alarme détecte des produits de combustion, un dépassement de température ou le maintien du bouton d'essai, le voyant rouge clignote rapidement (un clignotement par seconde).
3. Choisissez l'emplacement approprié (normalement au centre du plafond), fixez la base de montage, puis placez l'alarme dans la base et tournez-la.
4. Après l'installation, appuyez sur le bouton d'essai pour tester la sortie de l'alarme. La LED doit clignoter une fois par seconde. L'alarme doit retentir.
5. Vous pouvez appuyer sur le bouton de test pour tester l'alarme ou souffler un peu de fumée dans le détecteur pour vérifier qu'il fonctionne correctement. L'alarme revient à son état de fonctionnement normal lorsque la fumée se dissipe.

AVIS

1. Testez-le tous les mois.
2. Nettoyez le détecteur à l'aide d'une brosse douce tous les six mois afin de garantir la sensibilité et la durée de vie du produit. Veillez à éteindre l'appareil avant de le nettoyer.
3. Lorsque la tension de la pile est faible ou que la chambre est sale, le détecteur émet un bip toutes les 40 secondes. Dans ce cas, il convient de remplacer la pile.
4. Pour diverses raisons, par exemple des changements dans les conditions environnementales, des perturbations électriques ou électroniques et des altérations, le produit peut ne pas fonctionner comme prévu. Il est conseillé à l'utilisateur de prendre toutes les précautions nécessaires pour sa sécurité et la protection de ses biens.

ÉLIMINATION DES DÉCHETS ÉLECTRONIQUES

Ne jetez pas vos appareils électroniques usés dans les ordures ménagères sans faire le tri. Triez tous vos déchets ménagers et déposez-les séparément au point de collecte. Renseignez-vous auprès de votre mairie pour savoir où se trouve la déchetterie la plus proche. Les déchets d'équipements électroniques comportent des substances dangereuses pouvant avoir un impact négatif sur notre santé et bien-être. Lorsque vous achetez un produit neuf, le vendeur est dans l'obligation de vous demander si un produit plus ancien ou en panne doit être récupéré afin de le récupérer gratuitement.

CONDITIONS DE GARANTIE

La société Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach (ci-après dénommée « Reimo » ou « nous »), accorde une garantie de trois ans sur les produits vendus sous ses marques propres « CARBEST » en plus des droits légaux liés aux défauts.
La période de garantie commence à partir de la date de facturation pertinente. La portée géographique de notre garantie s'étend au territoire de la République fédérale d'Allemagne. Si des défauts matériels ou de fabrication sont constatés sur les produits achetés pendant la période de garantie, nous vous fournirons l'un des services suivants, à notre discrétion, dans le cadre de la garantie :

- Nous réparerons les marchandises gratuitement ; ou
- Nous échangerons gratuitement la marchandise contre un produit équivalent.

Reimo devient propriétaire de toutes les pièces d'origine qui sont remplacées dans le cadre des services de garantie susmentionnés. Vous deviendrez propriétaire des nouvelles pièces ou des pièces de rechange. Les réparations ou les remplacements effectués dans le cadre de la garantie ne donnent pas droit à une prolongation ou à un redémarrage de la période de garantie concernée. Si vous souhaitez faire valoir votre droit à la garantie, veuillez contacter le revendeur auprès duquel vous avez acheté le produit en question ou Reimo directement en tant que garant :
Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach, Tél. : +49 6150 8662-310
La garantie ne s'appliquera pas si des défauts autres que des défauts matériels ou des défauts de fabrication sont constatés. En outre, les réclamations au titre de la garantie seront rejetées si les dommages sont causés par :

- une usure normale ;
- une utilisation impropre et non intentionnelle du produit ;
- une exploitation, une installation, un montage, une mise en service incorrects ou contraires aux instructions d'utilisation et/ou d'installation pertinentes, en particulier si des instructions de maintenance et d'entretien ou des avertissements n'ont pas été respectés ;
- le non-respect des mesures de sécurité ;
- le recours à la force (par exemple, des coups) ;
- la réparation par ses propres moyens ;
- l'utilisation de toute pièce non originale ou de pièces non approuvées par le fabricant ;
- les facteurs environnementaux (par exemple, la chaleur, l'humidité) ;
- les circonstances pour lesquelles le fabricant n'est pas responsable (par exemple, catastrophes naturelles, accidents) ; ou
- un transport inapproprié.

Pour faire valoir votre droit à la garantie, vous devez nous permettre de procéder à l'examen du cas en question (par exemple, en nous envoyant les marchandises). Veuillez utiliser un emballage sûr afin que les marchandises ne soient pas endommagées au cours du transport. Pour faire valoir votre droit à la garantie, vous devez joindre une copie de la facture à l'envoi des marchandises. Nous pourrons ainsi vérifier si les conditions de la garantie sont remplies. Si vous ne nous joignez pas une copie de la facture, nous pouvons refuser de fournir des services dans le cadre de la garantie. Si votre demande de garantie est légitime, vous n'aurez pas à payer de frais d'expédition (c'est-à-dire que nous vous rembourserons les frais d'expédition encourus pour nous envoyer les marchandises. Ne comprend que l'envoi en République fédérale d'Allemagne).
Veuillez noter que :
la présente garantie du fabricant accordée par Reimo ne limite pas les droits de garantie légaux que vous pouvez faire valoir à l'encontre de Reimo / d'un revendeur en cas de défauts ; vous pouvez exercer gratuitement les droits concernés. La présente garantie de fabricant n'a aucune incidence sur les droits de garantie légaux que vous pouvez faire valoir à l'encontre de Reimo. Bien au contraire, cette garantie du fabricant sert à consolider votre position juridique. Si l'un des articles que vous avez achetés se révèle défectueux, vous pouvez toujours faire valoir vos droits légaux à la garantie à l'encontre de Reimo, que les défauts soient couverts par la garantie ou qu'un droit à la garantie soit invoqué.

BEDANKT VOOR HET GEBRUIK VAN ONS PRODUCT!

Lees de instructies zorgvuldig voor gebruik. Dit apparaat moet volgens de instructies van de fabrikant worden geïnstalleerd! Bewaar deze instructies voor toekomstig gebruik.

LEVERING

Rookmelder, montagevoet, schroeven. Batterijvoeding met 9V blokbatterij (batterij niet meegeleverd).

PRODUCTPROFIEL

TECHNISCHE SPECIFICATIE

Werkt op batterij:	9V batterij (niet meegeleverd)
Stroomverbruik:	Stand-by ≤ 10 uA
Alarm:	≤ 15 mA
Akoestisch waarschuwingssignaal:	85 dB
Luchtvochtigheid:	≤ 95% RV
Bedrijfstemperatuur:	-10°C ~ +50°C

INSTALLATIE EN TEST

1. Het alarm werkt zodra er een nieuwe batterij is geplaatst. Test door de testknop op het deksel in te drukken en minimaal 5 seconden ingedrukt te houden, het apparaat geeft een luid pulserend alarm van 85db.
2. De rode LED bevindt zich onder de testknop en heeft twee werkingsmodi. **Stand-by:** De rode LED knippert elke 30~40 seconden om aan te geven dat het alarm goed werkt. **Alarmtoestand:** Wanneer het alarm verbrandingsproducten detecteert, de temperatuur overschrijdt of de testknop ingedrukt houdt, knippert de rode LED snel (één flits per seconde).
3. Kies de juiste plaats (normaal gemonteerd in het midden van het plafond), bevestig de montagevoet, plaats de beetmelder in de voet en draai hem.
4. Druk na de installatie op de testknop om de uitgang van het alarm te testen. De LED moet één keer per 1s knipperen. Het alarm moet afgaan.
5. Je kunt op de testknop drukken om het alarm te testen of een beetje rook in de detector blazen om te testen of hij goed werkt. Het alarm keert terug naar de normale werkingstoestand wanneer de rook is verdwenen.

OPMERKING

1. Test de melder maandelijks.
2. Maak de detector om de zes maanden schoon met een zachte borstel om de gevoeligheid en levensduur van het product te waarborgen. Schakel het apparaat uit voordat u het schoonmaakt.
3. Als de batterij bijna leeg is of als de kamer vuil is, piept de detector één keer per 40 seconden. Vervang de batterij in dit geval
4. Om verschillende redenen, zoals veranderingen in de omgeving, elektrische of elektronische storingen en ontlading, is het mogelijk dat het product niet presteert zoals verwacht. De gebruiker wordt geadviseerd alle nodige voorzorgsmaatregelen te nemen voor zijn/haar veiligheid en bescherming van zijn/haar eigendom.

CORRECTE VERWIJDERING VAN DIT PRODUCT

Dit symbool op het product, of op de verpakking ervan, geeft aan, dat dit product niet bij het huisvuil mag worden gedeponeerd. U dient het naar een geschikt afvalverwerkingspunt te brengen voor het recyclen van elektrische en elektronische apparatuur. Door zeker te stellen dat dit product op de juiste manier wordt verwijderd, helpt u potentiële negatieve gevolgen voor het milieu en de menselijke gezondheid te voorkomen, die anders zouden worden veroorzaakt door de onjuiste afvalbehandeling van dit product. Neem voor meer gedetailleerde informatie over het recyclen van dit product a.u.b. contact op met uw lokale gemeente, uw dienst voor de verwerking van huishoudelijk afval, of de winkel waar u dit product heeft gekocht.

FABRIEKSGARANTIEVOORWAARDEN

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach (hierna 'Reimo' of 'we'), biedt drie jaar fabrieksgarantie op producten verkocht onder zijn eigen merknamen CARBEST in aanvulling op wettelijke garantierechten met betrekking tot gebreken.
De garantieperiode begint te lopen op de relevante factuurdatum. Het geografisch bereik van onze garantie strekt zich uit tot het grondgebied van de Bondsrepubliek Duitsland. Als er zich tijdens de fabrieksgarantieperiode materiële gebreken of fabricagefouten voordoen in de door u aangekochte producten, zullen we u naar ons eigen goeddunken een van de volgende diensten verlenen als onderdeel van de fabrieksgarantie:

- We repareren de goederen kosteloos; of
- We ruilen de goederen kosteloos om tegen een gelijkwaardig product.

Reimo verwerft het eigendom van originele onderdelen die vervangen worden bij bovenstaande garantieservices.
U verwerft het eigendom van de nieuwe onderdelen of vervangingsonderdelen.
Reparaties of vervangingen die onder de fabrieksgarantie geleverd worden, geven u geen recht op uitbreiding of nieuwe start van de relevante fabrieksgarantieperiode.
Als u een garantieclaim wilt indienen, neem dan contact op met de dealer van wie u het product in kwestie gekocht heeft of rechtstreeks met Reimo als garantiegever:
Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach, Tel.: +49 6150 8662-310
De fabrieksgarantie geldt niet als er gebreken anders dan materiële defecten of productiefouten aangetroffen worden.
Bovendien zullen garantieclaims afgewezen worden als er schade veroorzaakt is door:

- normale slijtage en beschadiging;
- onjuist en niet-bedoeld gebruik van het product;
- onjuiste bediening, installatie, montage, inbedrijfstelling of gebruik in strijd met de relevante gebruiksaanwijzing en/of installatie-instructies, in het bijzonder als de instructies voor onderhoud en verzorging of waarschuwingen niet in acht genomen zijn;
- niet naleven van veiligheidsmaatregelen;
- gebruik van geweld (bijvoorbeeld slaan);
- zelf uitgevoerde reparaties;
- gebruik van niet-originele onderdelen of niet door de fabrikant goedgekeurde onderdelen;
- omgevingsfactoren (bijvoorbeeld hitte, vocht);
- omstandigheden waarvoor de fabrikant niet verantwoordelijk is (bijvoorbeeld natuurrampen, ongevallen); of
- onjuist transport.

Om een garantieclaim te kunnen indienen, moet u ons in staat stellen om de zaak in kwestie te onderzoeken (bijvoorbeeld door ons de goederen toe te zenden).
Gebruik stevige, goed beschermende verpakking om ervoor te zorgen dat de goederen tijdens het transport niet beschadigd raken. Om een garantieclaim te kunnen indienen, moet u een kopie van de factuur bijsluiten
bij verzending van de goederen. Zo kunnen wij nagaan of er voldaan wordt aan de fabrieksgarantievoorwaarden. Als u geen kopie van de factuur bijsluit, kunnen we weigeren om diensten op grond van de fabrieksgarantie te verlenen.
Als uw garantieclaim rechtmatig is, hoeft u geen verzendkosten te betalen (dat wil zeggen, wij vergoeden de eventuele verzendkosten die u maakt om de goederen naar ons op te sturen. Omvat alleen verzending binnen de Bondsrepubliek Duitsland).
Ter info:
Deze door Reimo verstrekte fabrieksgarantie vormt geen beperking voor wettelijke garantierechten die u kunt doen gelden tegen Reimo / een dealer in het geval van gebreken; de relevante rechten kunt u kosteloos uitoefenen.
Deze fabrieksgarantie heeft geen invloed op wettelijke garantierechten die u mogelijk heeft tegenover Reimo. Integendeel, deze fabrieksgarantie is bedoeld om uw rechtspositie te versterken.
Als een door u aangekocht goed gebreken vertoont, kunt u altijd uw wettelijke garantierechten tegenover Reimo uitoefenen, onafhankelijk van dekking van gebreken onder de fabrieksgarantie of indiening van een claim op grond van de fabrieksgarantie.

KIITOS, ETTÄ KÄYTÄTTE TUOTTEITAMME!

Lue ohjeet huolellisesti ennen käyttöä. Tämä laite on asennettava valmistajan ohjeiden mukaisesti! Säilytä nämä ohjeet turvallisesti myöhempää käyttöä varten.

TOIMITUKSEN LAAJUUS

Savunilmaisin, asennusjalusta, ruuvit. Paristokäyttö 9V:n lohkoparistolla (paristo ei sisälly toimitukseen).

TUOTTEEN PROFIILI

TEKNISET TIEDOT

Paristokäyttöinen:	9V paristo (ei sisälly)
Virrankulutus: 1,5 mm:	10 uA
Hälytys:	≤ 15 mA
Akustinen varoitussignaali:	85 dB
Käyttökosteus:	≤ 95 % RH
Käyttölämpötila:	-10°C ~ +50°C

ASENNUS JA TESTAUS

1. Hälytin on toiminnassa, kun uusi paristo on asennettu. Testaa painamalla kannessa olevaa testipainiketta ja pitämällä sitä alhaalla vähintään 5 sekunnin ajan, jolloin laite antaa äänekkään 85 db:n sykkivän hälytysäänen.
2. Punainen LED sijaitsee testipainikkeen alla ja siinä on kaksi toimintatilaa. **Valmiustila:** Punainen LED vilkkuu 30~40 sekunnin välein osoittaen, että hälytin toimii oikein. **Hälytystila:** Kun hälytin havaitsee palamistuotteita, lämpötilan ylittymisen tai testipainikkeen painamisen, punainen LED vilkkuu nopeasti (yksi vilkahdus sekunnissa).
3. Valitse sopiva paikka (normaalisti asennetaan keskelle kattoa), kiinnitä kiinnitysjalusta, aseta hälytin jalustaan ja käännä sitä.
4. Paina asennuksen jälkeen testipainiketta testataksesi hälyttimen ulostulon. LEDin pitäisi vilkkua kerran 1 s:ssa. Hälytyksen pitäisi kuulua.
5. Voit testata hälytyksen painamalla testipainiketta tai puhaltaa hieman savua ilmaisimeen testataksesi, toimiiko se oikein. Hälytin palautuu normaaliin toimintatilaan, kun savu haihtuu.

ILMOITUS

1. Testaa se kuukausittain.
2. Puhdista ilmaisin pehmeällä harjalla kuuden kuukauden välein herkkyyden ja tuotteen käyttöiän varmistamiseksi. Kytke virta pois päältä ennen puhdistusta.
3. Kun pariston jännite on alhainen tai kammio on likainen, ilmaisin piippaa kerran 40 sekunnissa. Vaihda paristo tässä tilanteessa
4. Eri syistä, esimerkiksi ympäristöolosuhteiden muutoksista, sähköisistä tai elektronisista häiriöistä ja karkaisusta, tuote ei välttämättä toimi odotetulla tavalla. Käyttäjää kehotetaan ryhtymään kaikkiin tarvittaviin varotoimiin oman turvallisuutensa ja omaisuutensa suojaamiseksi.

TUOTTEEN OIKEA HÄVITYS

Tämä kuvake tuotteessa tai sen pakkauksessa osoittaa, että tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen joukossa. Sen sijaan se tulee viedä asianmukaiseen kierrätyspisteeseen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kierrätystä varten. Kun varmistat tuotteen oikean hävittämisen, autat estämään mahdolliset negatiiviset vaikutuksen ympäristölle ja ihmisten terveydelle, joita tämän tuotteen sopimaton romukäsittely voisi muussa tapauksessa aiheuttaa.
Jos haluat yksityiskohtaisia tietoja tuotteen kierrätyksestä, ota yhteyttä paikalliseen kierrätyspisteeseen tai liikkeeseen, josta ostit tuotteen.

TAKUUEHDOT

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach, Saksa (jäljempänä "Reimo" tai "me") myöntää kolmen vuoden takuun sen "CARBEST"- -merkin nimellä myydyille tuotteille vikoihin liittyvien lakisääteisten oikeuksien lisäksi.
Takuujakso alkaa vastaavan laskun päivämäärästä. Takuun maantieteellinen alue kattaa Saksan liittotasavallan alueen.
Mikäli ostetuissa tuotteissa havaitaan takuujakson aikana materiaalivirheitä tai valmistusvikoja, tarjoamme asiakkaalle jonkin seuraavista palveluista oman harkintamme mukaan osana takuuta:

- korjaamme tuotteet maksutta tai
- vaihdamme tuotteet vastaavanlaiseen tuotteeseen maksutta.

Reimo saa edellä mainittujen takuupalveluiden puitteissa vaihdettujen alkuperäisten osien omistajuuden. Asiakas saa uusien osien tai vaihto-osien omistajuuden. Takuun puitteissa tehdyt korjaukset tai vaihdot eivät merkitse sitä, että vastaava takuujakso pidentyisi tai alkaisi alusta uudelleen.
Jos asiakas haluaa esittää takuuvaatimuksen, hänen tulee ottaa yhteyttä jälleenmyyjään, jolta hän osti kyseessä olevan tuotteen, tai suoraan takuun myöntäneeseen Reimo-yhtiöön:
Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach, Saksa, puh.: +49 6150 8662-310
Takuu ei päde, jos tuotteesta löydetään muita kuin materiaalivirheitä tai valmistusvikoja. Tämän lisäksi takuuvaatimukset torjutaan, jos vaurion on aiheuttanut:

- tavanomainen kuluminen
- epäasianmukainen ja käyttötarkoituksen vastainen tuotteen käyttö
- epäasianmukainen toiminta, asennus, kokoaminen, käyttöönotto tai, käyttöohjeiden vastainen käyttötapa ja/tai, asennus, erityisesti jos huolto- ja, hoito-ohjeita tai varoituksia ei ole noudatettu
- turvallisuuteen liittyvien varotoimien laiminlyönti
- voiman käyttö (esim. lyöminen)
- omatoiminen korjaus
- muiden kuin alkuperäisosien tai valmistajan hyväksymien osien käyttö
- ympäristötekijät (esim. kuumuus, kosteus)
- olosuhde, josta valmistaja ei ole vastuussa (esim. luonnonkatastrofi, onnettomuus) tai
- epäasianmukainen kuljetus.

Takuuvaatimuksen esittämiseksi asiakkaan on annettava meidän tutkia tapaus (esim. lähettämällä meille kulloisetkin tuotteet). Asiakkaan tulee tällöin käyttää turvallista pakkausta tuotteiden kuljetuksen aikaisen vaurioitumisen estämiseksi. Takuuvaatimuksen esittämiseksi asiakkaan on liitettävä kopio laskusta lähetettävien tuotteiden mukaan. Siten me pystymme tarkistamaan, että takuuehdot täyttyvät. Ellei asiakas liitä oheen kopiota laskusta, voimme kieltäytyä tarjoamasta takuuseen kuuluvia palveluita.
Mikäli asiakkaan takuuvaatimus on perusteltu, hänelle ei koidu lähetyskuluja (ts. hyvitämme mahdolliset tuotteiden lähettämisestä aiheutuneet lähetyskulut. Sisältää toimituksen vain Saksan liittotasavallan sisällä).
Huomautus:
Reimo-yhtiön myöntämä takuu ei rajoita lakisääteisiä takuuoikeuksia, joita asiakkaalla voi olla Reimo-yhtiötä tai jälleenmyyjää kohtaan vikojen ilmetessä; asiakas saa käyttää vastaavia oikeuksiaan maksutta. Valmistajan takuu ei vaikuta lakisääteisiin oikeuksiin, joita asiakkaalla voi olla Reimo-yhtiötä kohtaan. Päinvastoin, tämän valmistajan takuun tarkoituksena on lujittaa asiakkaan oikeudellista asemaa.
Jos asiakkaan ostama mikä tahansa tuote on viallinen, hän voi aina käyttää lakisääteisiä oikeuksiaan Reimo-yhtiötä kohtaan, riippumatta siitä, kattaako takuu vikoja tai esitetäänkö vaatimusta takuun puitteissa.

TAK, FORDI DU BRUGER VORES PRODUKT!

Læs venligst instruktionerne omhyggeligt før brug. Dette apparat skal installeres i henhold til producentens anvisninger! Opbevar denne vejledning sikkert til fremtidig brug.

LEVERINGSOMFANG

Røgdetektor, monteringsbase, skruer. Batteridrift med 9V blokbatteri (batteri medfølger ikke).

PRODUKTPROFIL

TEKNISK SPECIFIKATION

Batteridrevet:	9V-batteri (medfølger ikke)
Strømforbrug:	Standby ≤ 10 uA
Alarm:	≤ 15 mA
Akustisk advarselssignal:	85 dB
Driftsfugtighed:	≤ 95 % RH
Driftstemperatur:	-10°C ~ +50°C

INSTALLATION OG TEST

1. Alarmen fungerer, når der er sat et nyt batteri i. Test ved at trykke på testknappen på dækslet og holde den nede i mindst 5 sekunder, så lyder der en høj 85db pulserende alarm.
2. Den røde LED er placeret under testknappen og har to driftstilstande. **Standby-tilstand:** Den røde LED blinker hvert 30.-40. sekund for at indikere, at alarmen fungerer korrekt. **Alarmtilstand:** Når alarmen registrerer forbrændingsprodukter, overskridelse af temperaturen eller holder testknappen inde, blinker den røde LED hurtigt (et blink pr. sekund).
3. Vælg det rette sted (normalt monteret midt i loftet), fastgør monteringsbasen, sæt derefter alarmen i basen, og drej den.
4. Efter installationen skal du trykke på testknappen for at teste alarmens output. LED'en skal blinke en gang pr. 1 sekund. Alarmen skal lyde.
5. Du kan trykke på testknappen for at teste alarmen eller blæse lidt røg ind i detektoren for at teste, om den fungerer korrekt. Alarmen vender tilbage til normal driftstilstand, når røgen er forsvundet.

MEDDELELSE

1. Test den venligst hver måned.
2. Rengør detektoren med en blød børste hver sjette måned for at sikre produktets følsomhed og levetid. Vær opmærksom på at slukke for strømmen før rengøring.
3. Når batterispændingen er lav, eller kammeret er snavset, bipper detektoren en gang pr. 40 sekunder. Skift venligst batteriet i denne tilstand
4. Af forskellige årsager, f.eks. ændringer i miljøforhold, elektriske eller elektroniske forstyrrelser og temperering, fungerer produktet muligvis ikke som forventet. Brugeren rådes til at tage alle nødvendige forholdsregler for sin egen sikkerhed og beskyttelse af sin ejendom.

BORTSKAFFELSE

Bortskaf ikke elektroniske enheder som f.eks B. usorteret kommunalt affald. Brug separate indsamlingssteder. Kontakt dit lokale råd for information om tilgængelige indsamlingssteder. Hvis elektronisk udstyr bortskaffes på deponeringsanlæg, kan farlige stoffer ende i grundvandet og dermed i fødekæden, hvilket kan påvirke dit helbred og dit velbefindende. Hvis gamle enheder erstattes af nye, er forhandleren forpligtet til at tage den gamle enhed tilbage og bortskaffe den gratis.

GARANTIBETINGELSER

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach (herefter betegnet som "Reimo" eller "vi"), giver garanti i tre år på produkter solgt under de egne mærker "CARBEST" udover de gældende lovpligtige regler vedr. defekter. Garantiperioden starter på den relevante faktureringsdato. Geografisk omfatter vores garanti Forbundsrepublikken Tyskland. Hvis der findes produktionsfejl på de købte produkter under garantiperioden, stiller vi en af de følgende services til rådighed som del af garantien:

- Vi udfører gratis reparation af produktet; eller
- Vi bytter gratis produktet til et tilsvarende.

Reimo tager ejerskab af alle originale dele, der udskiftes i forbindelse med de ovennævnte garantiservices. Du får ejerskab af de nye dele eller udskiftede dele. Reparationer eller erstatninger, der finder sted under garantien genstarter eller forlænger ikke garantiperioden.
Hvis du ønsker at starte en garantisag, skal du kontakte forhandleren du købte produktet af eller Reimo direkte som garant:
Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach, Tel.: +49 6150 8662-310
Garantien gælder ikke for defekter udover materialefejl eller produktionsfejl. Desuden gælder garantien ikke skader, der er forårsaget af:

- normal slitage;
- forkert eller ikke-hensigtsmæssig brug af produktet;
- forkert anvendelse, installation, samling, idriftsættelse eller anvendelse som ikke svarer til den relevante brugsinstruktion og/eller installation, især hvis instruktioner for vedligehold og pleje ikke overholdes;
- tilsidesættelse af sikkerhedsforanstaltninger;
- brug af vold (f.eks. slag);
- egne reparationer;
- brug af ikke-originale dele eller andre ele, der ikke er godkendt af producenten;
- miljømæssige faktorer (f.eks. varme, fugt);
- omstændigheder, som ligger udenfor producentens ansvar (f.eks. naturkatastrofer, ulykker); eller
- transportfejl.

For at kunne anvende garantien, skal vi have mulighed for at undersøge den pågældende sag (f.eks. ved at vi får indsendt produktet).
Anvend venligst sikker forsendelsesemballage, for at sikre at produktet ikke tager skade under transport. For at kunne starte en garantisag, skal du vedlægge en kopi af den originale faktura når du insender produktet. Dette gør det muligt for os, at undersøge om garantibetingelserne er overholdt. Hvis du ikke vedlægger en kopi af den originale faktura, kan vi afvise services i henhold til garantien.
Hvis din garantisag er gyldig, skal du ikke betale for forsendelse (det vil sige, at vi tilbagebetaler alle forsendelsesomkostninger du har betalt for at sende os produktet. Inkluderer kun forsendelse inden for Forbundsrepublikken Tyskland).
Bemærk:
Denne produktgaranti, som Reimo giver begrænser ikke den lovpligtige garanti, du kan indkræve af Reimo / en forhandler i tilfælde af defekter; du kan gratis anvende de relevante rettigheder. Denne produktgaranti har ikke indflydelse på lovpligtige garantier som en kunde kunne være berettiget til overfor Reimo. Tværtimod kan denne produktgaranti bestyrke dit lovmæssige standpunkt.
Hvis nogle af de købte produkter er defekte, har du krav på dine lovpligtige rettigheder overfor Reimo, uanset om defekterne er dækket af garantien eller om en indgivelse er berettiget i henhold til garantien.

TACK FÖR ATT DU ANVÄNDER VÅR PRODUKT!

Läs noga igenom bruksanvisningen före användning. Denna apparat måste installeras i enlighet med tillverkarens anvisningar! Förvara denna bruksanvisning på ett säkert sätt för framtida bruk.

OMFATTNING AV LEVERANSEN

Rökdetektor, monteringsbas, skruvar. Batteridrift med 9V blockbatteri (batteri ingår ej).

PRODUKTPROFIL

TEKNISK SPECIFIKATION

Batteridriven:	9 V-batteri (ingår ej)
Strömförbrukning:	Standby ≤ 10 uA
Larm:	≤ 15 mA
Akustisk varningssignal:	85 dB
Luftfuktighet vid drift:	≤ 95 % RH
Driftstemperatur:	-10°C ~ +50°C

INSTALLATION OCH TEST

1. Larmet är i drift när ett nytt batteri har installerats. Testa genom att trycka på testknappen på locket och hålla den intryckt i minst 5 sekunder, varvid enheten avger ett högt 85db pulserande larm.
2. Den röda LED-lampan är placerad under testknappen och har två driftlägen. **Standby-läge:** Den röda LED-lampan blinkar var 30:e till 40:e sekund för att indikera att larmet fungerar som det ska. **Larmläge:** När larmet känner av förbränningsprodukter, temperaturöverskridning eller när testknappen hålls intryckt blinkar den röda LED-lampan snabbt (en blinkning per sekund).
3. Välj lämplig plats (normalt monterad i mitten av taket), fäst monteringsbasen, sätt sedan larmet i basen och vrid det.
4. Efter installationen trycker du på testknappen för att testa larmets utgång. LED-lampan ska blinka en gång per 1 sekund. Larmet ska ljuda.
5. Du kan trycka på testknappen för att testa larmet eller blåsa in lite rök i detektorn för att testa om den fungerar korrekt. Larmet återgår till normalt arbetsläge när röken har skingrats.

NOTICE

1. Testa det en gång i månaden.
2. Rengör detektorn med en mjuk borste var sjätte månad för att säkerställa känsligheten och produktens livslängd. Var uppmärksam på att stänga av strömmen före rengöring.
3. När batterispänningen är låg eller kammaren är smutsig, piper detektorn en gång per 40 sekunder. Byt batteri i detta tillstånd
4. Av olika anledningar, t.ex. förändringar i miljöförhållanden, elektriska eller elektroniska störningar och temperering, kan det hända att produkten inte fungerar som förväntat. Användaren uppmanas att vidta alla nödvändiga försiktighetsåtgärder för sin egen säkerhet och för att skydda sin egendom.

BORTSKAFFANDE

Denna symbol på produkten eller dess förpackning indikerar att den här produkten inte bortskaffas med papperskorgen. Du måste ta den till ett lämpligt deponi för att återvinna elektrisk och elektronisk utrustning. Genom att säkerställa att denna produkt bortskaffas ordentligt, hjälper du till att förhindra eventuella negativa effekter på miljön och människors hälsa som annars kan orsakas av felaktig avfallshantering av denna produkt. För mer detaljerad information om återvinning av denna produkt, kontakta ditt lokalsamhälle, hushållsavfall eller butiken där du köpte den här produkten.

GARANTIVILLKOR

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach, Tyskland (nedan kallat "Reimo" eller "vi"), ger tre års garanti på produkter som säljs under sina egna varumärken "CARBEST" utöver lagstadgade rättigheter som relaterar till defekter.
Garantiperioden påbörjas på relevant fakturadatum. Vår garantis geografiska omfattning är Förbundsrepubliken Tysklands territorium. Vid material- eller tillverkningsdefekter som hittas i dina köpta produkter under garantiperioden, tillhandahåller vi dig en av följande tjänster, efter eget gottfinnande, som en del av garantin:

- Vi reparerar varorna utan kostnad; eller
- Vi byter ut varan mot en likvärdig produkt utan kostnad.

Reimo förvärvar ägandet av originaldelar som ersätts inom omfattningen av ovan nämnda garantitjänster.
Du förvärvar ägandet av nya delar eller ersättningsdelar. Reparationer eller ersättningar som tillhandahålls under garantin berättigar inte till någon förlängning eller omstart av den relevanta garantiperioden. Vill du göra ett garantianspråk, kontakta återförsäljaren som du köpte produkten ifråga från eller Reimo direkt som garantigivare:

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach, Tyskland, Tel.: +49 6150 8662-310

Garantin gäller inte om andra defekter än materialdefekter eller tillverkningsdefekter hittas. Garantianspråk avslås dessutom om en skada orsakats av:

- normalt slitage;
- felaktig och icke ändamålsenlig användning av produkten;
- felaktig drift, installation, montering, idrifttagning eller drift som skiljer sig från de relevanta användarinstruktionerna och/eller installationen, särskilt om instruktionerna för underhåll och skötsel eller varningar inte beaktas;
- underlåtenhet att iaktta eventuella försiktighetsåtgärder;
- användning av kraft (t.ex. slag);
- egna reparationer;
- användning av icke-originaldelar eller av delar som inte godkänts av tillverkaren;
- miljöfaktorer (t.ex. värme, fuktighet);
- omständigheter som tillverkaren inte ansvarar för (t.ex. naturkatastrofer, olyckor); eller
- felaktig transport.

För att kunna göra ett garantianspråk behöver du låta oss undersöka fallet i fråga (t.ex. genom skicka varan till oss). Använd säkra förpackningar för att se till att varorna inte skadas under transport. För att kunna göra ett garantianspråk behöver du bifoga en kopia av fakturan med frakten av varan. På så sätt kan vi kontrollera om garantivillkoren uppfylls. Bifogar du inte någon kopia av fakturan kan vi vägra tillhandahålla tjänster under garantin. Är ditt garantianspråk legitimt ådrar du dig inga fraktkostnader (dvs. vi återgäldar dig för eventuella fraktkostnader som uppkommit för att skicka oss varorna. Inkluderar endast frakt inom Förbundsrepubliken Tyskland).

Notera:
Denna tillverkargaranti som ges av Reimo begränsar inga lagstadgade garantirättigheter som du kan kunna hävda mot Reimo/en återförsäljare vid defekter; du kan utöva relevanta rättigheter utan kostnad. Denna tillverkargaranti ska sakna påverkan på lagstadgade rättigheter som du kan hålla mot Reimo. Denna tillverkargarantin stärker istället din legala position. Är dina köpta varor defekta, kan du alltid hävda dina legala garantirättigheter mot Reimo, oavsett om defekterna täcks av garantin eller om ett anspråk hävdas under garantin.

REIMO REISEMOBIL-CENTER GMBH
63329 EGELSBACH · BOSCHRING 10
GERMANY · WWW.REIMO.COM
MADE IN CHINA · © REIMO 08/2024